

6.3.2013

B7-0080/417

**Módosítás 417**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról szóló rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) irányuló intézményközi tárgyalások megkezdéséről és az erre való megbízásról szóló határozat

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendelethez irányuló javaslat**

**117 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(117) A különböző ágazatok sajátosságainak figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Szerződés 290. cikkével összhangban jogi aktusokat fogadjon el a következők tekintetében: az export-visszatérítéssel támogatható gazdasági szereplőkre és termékekre vonatkozó egyedi követelmények és feltételek, ezen belül különösen a termékek meghatározása és jellemzői, valamint az export-visszatérítés kiszámítása céljából alkalmazandó együtthetők meghatározása.*

*törölve*

Or. en

6.3.2013

B7-0080/418

**Módosítás 418**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***A Bizottság végrehajtási aktusok révén rendszeres időközönként kiigazítja az (1) bekezdésben felsorolt referenciaárakat. Ezek az időközök különbözhetnek a különböző termékkategóriákban és figyelembe veszik az egyes termékkategóriák ingadozási mintáját.***

***A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja a tagállamokat az elfogadott intézkedésekről, és ezek haladéktalanul hatályba lépnek.***

Or. en

*Indokolás*

*A módosítás rendelkezik az árak rendszeres módosításáról (ez nagyobb előreláthatóságot biztosít a mezőgazdasági termelők részére). Az árakat a Bizottság (nem pedig az EP és a Tanács) változtatja meg, ami garantálja, hogy technikai (és nem politikai) alapon módosulnak. Az EP és a Tanács azonban meghatározhatja a Bizottság által az árak kiigazításakor alkalmazandó kritériumokat.*

AM\929541HU.doc

PE503.601v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**

6.3.2013

B7-0080/419

**Módosítás 419**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ba) E cikk alkalmazásában az Európai Parlament és a Tanács a Szerződés 43. cikkének (2) bekezdésével összhangban elfogadja azon kritériumok jegyzékét, amelyeket a Bizottságnak a referenciaárak kiigazításakor alkalmaznia kell.***

Or. en

*Indokolás*

*A módosítás rendelkezik az árak rendszeres módosításáról (ez nagyobb előreláthatóságot biztosít a mezőgazdasági termelők részére). Az árakat a Bizottság (nem pedig az EP és a Tanács) változtatja meg, ami garantálja, hogy technikai (és nem politikai) alapon módosulnak. Az EP és a Tanács azonban meghatározhatja a Bizottság által az árak kiigazításakor alkalmazandó kritériumokat.*

6.3.2013

B7-0080/420

**Módosítás 420**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***E cikk alkalmazásában az Európai Parlament és a Tanács a Szerződés 43. cikkének (2) bekezdésével összhangban elfogadja azon kritériumok jegyzékét, amelyeket a Bizottságnak a referenciaárak kiigazításakor alkalmaznia kell.***

Or. en

*Indokolás*

*A módosítás rendelkezik az árak rendszeres módosításáról (ez nagyobb előreláthatóságot biztosít a mezőgazdasági termelők részére). Az árakat a Bizottság (nem pedig az EP és a Tanács) változtatja meg, ami garantálja, hogy technikai (és nem politikai) alapon módosulnak. Az EP és a Tanács azonban meghatározhatja a Bizottság által az árak kiigazításakor alkalmazandó kritériumokat.*

AM\929541HU.doc

PE503.601v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**

**Módosítás 421****Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás jogalkotási módosítások formájában****B7-0080/2013****Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat****17 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 160. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a piac átláthatóságának biztosításához szükséges esetben azon feltételek meghatározása céljából, amelyek mellett határozhat a 16. cikkben felsorolt termékek magántárolásának támogatásáról, figyelemmel az érintett termékekre vonatkozó uniós feljegyzett piaci átlagárakra és referenciaárakra, illetve az ágazatot érintő különösen súlyos piaci helyzet, illetve egy vagy több tagállamban fellépő gazdasági folyamatok nyomán szükséges fellépésre.

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 160. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a piac átláthatóságának biztosításához szükséges esetben azon feltételek meghatározása céljából, amelyek mellett határozhat a 16. cikkben felsorolt termékek magántárolásának támogatásáról, figyelemmel az érintett termékekre vonatkozó uniós feljegyzett piaci átlagárakra és referenciaárakra, illetve az ágazatot érintő különösen súlyos piaci helyzet, illetve egy vagy több tagállamban fellépő gazdasági folyamatok nyomán szükséges fellépésre. ***A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 160. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az éves referenciaár-index rögzítésére a magántárolás ösztönzése érdekében az említett tényezők figyelembevételével.***

Or. en

## *Indokolás*

*A javaslat egyértelmű kritériumokat biztosít arra vonatkozóan, hogy mely esetekben lehessen magántárolási támogatást nyújtani.*

6.3.2013

B7-0080/422

**Módosítás 422**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat**

**31 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén a (2) bekezdésben foglaltaknak megfelelően meghatározza az árukivonással, a zöld szürettel és a be nem takarítással kapcsolatos intézkedések támogatásának maximális összegeit, figyelembe véve a termelési költségeket, továbbá rendszeresen frissíti ezeket az összegeket.*

*A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja a tagállamokat az elfogadott intézkedésekről, és ezek haladéktalanul hatályba lépnek.*

Or. en

*Indokolás*

*A módosítás erősíti az árukivonás hatékonyságát.*

6.3.2013

B7-0080/423

**Módosítás 423**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat**

**36 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***1a) az árukivonással, a zöld szürettel és a  
be nem takarítással kapcsolatos  
intézkedések támogatásának maximális  
összegei.***

Or. en



6.3.2013

B7-0080/424

**Módosítás 424**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat**

**100 cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*100a. cikk*

*Időtartam*

*A 101. cikk (1), (2b), (2d) és (2e)  
bekezdése, valamint a 101a. cikk  
kivételével e szakasz a 2017/2018-as  
gazdasági év végéig alkalmazandó.*

Or. en

6.3.2013

B7-0080/425

**Módosítás 425**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP)

**Rendeletre irányuló javaslat**

**101 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**101a. cikk**

***Ideiglenes piacirányítási mechanizmus***

***A kvótarendszer megszűnéséig ideiglenes piacirányítási mechanizmusok alkalmazására kerül sor a piac kiegyensúlyozására, amely automatikusan elindítja az alábbi intézkedéseket:***

***- a behozatali vámok 130b. cikk szerinti felfüggesztése; valamint***

***- a kvótán kívüli mennyiségek felszabadítása a 101l. cikk (1) bekezdésének e) pontja szerint.***

***Amennyiben ezek a behozatali vámok felfüggesztése révén kiosztotthoz mérhető mennyiségben és illetékmentesen rendelkezésre állnak.***

***Az ideiglenes piacirányítási mechanizmus automatikusan működésbe lép, amint az Európai Bizottság nyerscukor-behozatalra vonatkozó adatai 3,5 millió tonna alá csökkennek az adott gazdasági évben. Ezeket az értékeléseket minden egyes évben legkésőbb október 30-ig meg kell kezdeni.***

AM\929541HU.doc

PE503.601v01-00

***Az Európai Bizottság a 101. cikk (1b) bekezdése szerint elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus révén 2014. március 1-jéig meghatározza az e cikk végrehajtásához szükséges valamennyi rendelkezést.***

Or. en

### *Indokolás*

*A cukortermelésre vonatkozó kvóta az uniós termelést 13,3 millió tonna fehér cukorra korlátozza, míg a fogyasztás mintegy 16,8 millió tonna. Ha a kedvezményes behozatal elmarad a várakozásoktól, lehetővé kell tenni a cukorellátás fokozását más forrásokból, hogy az uniós piac ne szenvedjen hiányt. A lánc bármely szereplőjével szembeni hátrányos megkülönböztetés elkerülése érdekében egymással összehasonlítható hozzáférést kell biztosítani számukra (nem csak a szállítók számára) ehhez az ideiglenes piacirányítási mechanizmushoz.*

6.3.2013

B7-0080/426

**Módosítás 426**

**Britta Reimers**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Intézményközi tárgyalásokra vonatkozó megbízatás  
jogalkotási módosítások formájában**

**B7-0080/2013**

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság**

A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezése (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet)

(COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – COM(2012)0535 – C7-0310/2012 –  
2011/0281(COD)(COD) – 2013/2529(RSP))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**101 b cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*101b. cikk*

*A cukorrépa minimálára*

*(1) A kvóta-cukorrépa minimálára a 2017/2018-as gazdasági év végéig tonnánként 26,29 EUR.*

*(2) Az (1) bekezdésben említett minimálarat a III. melléklet B. részében meghatározott szabványos minőségű cukorrépára kell alkalmazni.*

*(3) A cukorrá történő feldolgozásra alkalmas és kvótacukorrá történő feldolgozásra szánt kvóta-cukorrépát vásárló cukorgyártó vállalkozások kötelesek – legalább a szabványos minőségtől való eltérés függvényében áremeléssel vagy árcsökkentéssel kiigazított – minimálarat megfizetni.*

*Amennyiben a cukorrépa tényleges minősége eltér a szabványostól, az ár kiigazítása érdekében az első albekezdésben említett áremeléseket és árcsökkentéseket kell alkalmazni a 101p. cikk (5) bekezdése értelmében a Bizottság által felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén meghatározott szabályokkal*

AM\929541HU.doc

PE503.601v01-00

*összhangban.*

*(4) A 101o. cikkben meghatározott többlettilletéssel terhelt ipari cukor vagy többletcukor mennyiségeknek megfelelő cukorrépa-mennyiségek tekintetében az érintett cukorgyártó vállalkozásnak úgy kell kiigazítania a beszerzési árat, hogy az legalább a kvóta-cukorrépa minimálárával egyenlő legyen.*

Or. en